

Le 14 octobre 2020

Monsieur,

En réponse à votre demande en vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels reçue le 8 septembre 2020, vous trouverez ci-joints les courriels reçus ou envoyés par des employés du Musée de la civilisation comportant des adresses se terminant par « ingeniumcanada.org » depuis le 1^{er} janvier 2020.

Conformément à l'article 51 de la Loi, nous vous informons que vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Nous joignons en annexe une note relative à l'exercice de ce recours.

Espérant le tout à votre satisfaction, je vous prie de recevoir, Monsieur, l'expression de mes salutations distinguées.

La responsable de l'accès aux documents,

Original signé

Sylviane Morrier

Kebbas, Nassima

De: Gauvin, Nicolas A.
Envoyé: 25 mai 2020 13:40
À: Lisa Leblanc
Objet: RE: Salut

Bonjour Lisa,

Content de recevoir de tes nouvelles et savoir que tout se passe bien dans la famille.

Ici aussi, ça va. On s'adapte. Presque tout le monde est en télétravail. Je suis passé au musée deux ou trois fois depuis le début du confinement.

Je ne sais pas trop comment cela se passe à notre ancienne institution commune... J'ai parfois quelques nouvelles de Jean-Marc, mais peu. Je les sens préoccupés. Dean va bien aussi?

Alors, voici nos calculs :

Calcul de la capacité maximale par salle réalisé par le designer et la chargée de projet d'exposition, en regard des contenus et interactifs offerts.

Ceci correspond à entre 12 et 22 m2 par personne.

La capacité à l'ouverture du Musée se fera à 50% de ce chiffre et sera augmentée suivant les observations en opération (fluidité).

J'espère que cela aide un peu.

N'hésite pas à me contacter si tu as besoin d'autre information.

Merci et à plus,
Nicolas



Nicolas A. Gauvin - T. 418 643-2158, poste **364**

Directeur

Direction de la programmation et de l'innovation

MUSÉE DE LA CIVILISATION

16, rue de la Barricade, Québec (QC) G1K 8W9 Canada

mcq.org



Avis : Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'aux destinataires. Si vous le recevez par erreur, veuillez le supprimer et nous en aviser.

[Politique de confidentialité](#) | [Se désabonner](#) | [Inscription à l'INFO-MUSÉE](#)

De : Lisa Leblanc <lleblanc@ingeniumcanada.org>

Envoyé : 25 mai 2020 11:14

À : Gauvin, Nicolas A. <Nicolas.Gauvin@mcq.org>

Objet : Fw: Salut

Bonjour Nicolas,

J'espère que que toi et ta famille vont bien durant cette crise. Dean et moi travaillons de la maison depuis la mi-mars et les filles continuent leurs études et leur travail. Nos nouvelles routines sont bien ancrées, et nous profitons du beau temps.

Je t'écris pour savoir si tu pourrais partager comment vous allez ou aviez calculé votre capacité pour la réouverture de vos sites. Pour nous chez Ingénium, nous sommes en planification pour notre réouverture, et nous essayons de trouver un guide pour faire le calcul au mètre carré pour accueillir nos visiteurs.

Au plaisir d'avoir de tes nouvelles.
Prends soin de toi
Lisa

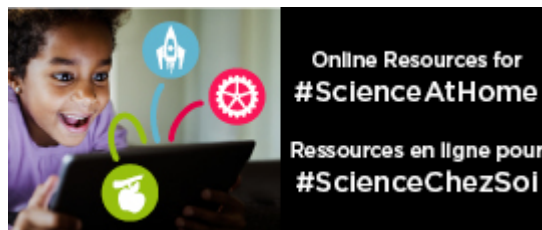
Lisa Leblanc

Director General / Directrice générale

Canada Science and Technology Museum / Musée des sciences et de la technologie du Canada

Ottawa, Ontario

Cell: 613-296-6860



Kebbas, Nassima

De: David Pantalony <dpantalony@ingeniumcanada.org>
Envoyé: 11 mars 2020 11:50
À: Toupin, Sylvie
Objet: RE: TR: Sculpture loan

Thank you Sylvie!!

David Pantalony, PhD
Curator, Physical Sciences and Medicine | Conservateur, Sciences physiques et médecine
Ingenium - Canada's Museums of Science and Innovation / Musées des sciences et de l'innovation du Canada
IngeniumCanada.org

From: "Toupin, Sylvie" <Sylvie.Toupin@mcq.org>
To: "David Pantalony" <dpantalony@ingeniumcanada.org>
Date: 2020/03/11 11:27 AM
Subject: RE: TR: Sculpture loan

David, You can contact :

Isolda Gavidia Conservatrice
Gestion et conservation des collections
Acquisitions
Recherche
Archives et documentation
Prêts entre institutions
T. 514 747-7367, poste 7547
i.gavidia@mmaq.qc.ca

Sylvie



Sylvie Toupin, M.A. - T. 418 643-2158, poste 555
Conservatrice
Direction des collections
MUSÉE DE LA CIVILISATION
16, rue de la Barricade, Québec (QC) G1K 8W9 Canada

mcq.org



Avis : Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'aux destinataires. Si vous le recevez par erreur, veuillez le supprimer et nous en aviser.
[Politique de confidentialité](#) | [Se désabonner](#) | [Inscription à l'INFO-MUSÉE](#)

De : David Pantalony <dpantalony@ingeniumcanada.org>

Envoyé : 11 mars 2020 11:19

À : Toupin, Sylvie <Sylvie.Toupin@mcq.org>

Objet : Re: TR: Sculpture loan

Thank you Sylvie! Sorry for that confusion. I read that record wrong. Would you know a curator or collection person at the MMAQ? I would like to reach out to them.

I hope we can connect at some point in Quebec City or Ottawa.

Yours, David

David Pantalony, PhD

Curator, Physical Sciences and Medicine | Conservateur, Sciences physiques et médecine

Ingenium - Canada's Museums of Science and Innovation / Musées des sciences et de l'innovation du Canada

IngeniumCanada.org

From: "Toupin, Sylvie" <Sylvie.Toupin@mcq.org>

To: "David Pantalony (dpantalony@ingeniumcanada.org)" <dpantalony@ingeniumcanada.org>

Date: 2020/03/11 10:07 AM

Subject: TR: Sculpture loan

Hello David,

Your exhibit project seems to be quite attracting . I would be curious t visit it in the future. I do not travel so often around Ottawa , but we never know.

About the sculpture loan request , I inform you that this artefact belongs to the Musée des maîtres et artisans du Québec, in Montréal (Ville Saint-Laurent)(See below)

I wish you a lot of great discoveries in this project and feel free to stop if you come to Québec.

Here we are planning a new Museum to highlight scientific collections from Seminaire de Québec priest. I let you know more , if you wish.

Take care,

Sylvie



Christian Lemire - T. 418 643-2158, poste815

Technicien en administration

Direction des collections

De : Toupin, Sylvie <Sylvie.Toupin@mcq.org>

Envoyé : 10 mars 2020 09:38

À : Lemire, Christian <Christian.Lemire@mcq.org>

Cc : Hamel, Philippe-Antoine <Philippe-Antoine.Hamel@mcq.org>

Objet : TR: Sculpture loan

Bonjour Christian,

Pourrais-tu SVP vérifier la disponibilité de cet œuvre pour un collègue, David Pantalony, du MCST à Ottawa. Aussi m'indiquer la procédure pour la demande d'images. Je lui répondrai par la suite

Merci de ton habituelle et précieuse collaboration.

Sylvie



Sylvie Toupin, M.A.- T. 418 643-2158, poste 555
Conservatrice
Direction des collections

David Pantalony <dpantalony@ingeniumcanada.org>

Envoyé : 9 mars 2020 16:20

À : Toupin, Sylvie <Sylvie.Toupin@mcq.org>

Objet : Sculpture loan

Dear Sylvie,

I hope all is well in Quebec. I am overdue for a visit, as you are here in Ottawa.

We are developing an International exhibition about Indigenous astronomy *One Sky, Many Worlds: Indigenous Voices in Astronomy*. I am attaching a preliminary brochure that we created last year. We have identified the sculpture (see below) as a potential loan request for the exhibition.

I have two important questions.

- 1) Would this sculpture be available for loan in the future? Our exhibition is set to launch in May 2022, and we are currently in discussion with venues for a travelling exhibition beyond Ottawa.
- 2) In the mean time, if possible, could we use an image of this sculpture for a brochure about the exhibition?

Thank you very much for your help with this request.

David.

Yours, David Pantalony

Légende des aurores boréales (sculpture), ca. 1968

Davidialuk Alaasuaq Amittuk Puvirnituk (Québec)

No. D'artefact 2009.15.96

Source: Musée de la civilisation, collection du Séminaire de Québec



David Pantalony, PhD

Curator, Physical Sciences and Medicine | Conservateur, Sciences physiques et médecine

Ingenium - Canada's Museums of Science and Innovation / Musées des sciences et de l'innovation du Canada

IngeniumCanada.org [attachment "image001.png" deleted by David Pantalony/NMSTC] [attachment "image002.png" deleted by David Pantalony/NMSTC] [attachment "image003.png" deleted by David Pantalony/NMSTC] [attachment "image004.png" deleted by David Pantalony/NMSTC] [attachment "image005.png" deleted by David Pantalony/NMSTC] [attachment "image006.png" deleted by David Pantalony/NMSTC] [attachment "image007.jpg" deleted by David Pantalony/NMSTC] [attachment "image008.jpg" deleted by David Pantalony/NMSTC]

Kebbas, Nassima

De: Gillian Portt <gportt@ingeniumcanada.org>
Envoyé: 8 septembre 2020 11:20
À: Morrier, Sylviane
Objet: RE: ATIP Consultation (A-200-0130-20-100)

Hi Sylviane,

We are finalizing the document package for release, and so I wanted to provide an update.

We worked with a consultant, and were able to identify two sections of the *Access to Information Act* which we used to redact the images you had requested to be redacted. The images will be redacted in the package sent to the requestor.

If the requestor files a complaint, we may need to request additional information from you to strengthen our rationale. However, we are hoping that will not be the case.

Thank you again to you and your team for your work on this file.

Gillian

Gillian Portt

Officer, Compliance and Reporting | Agente, Conformité, documents et information

Ingenium - Canada's Museums of Science and Innovation / Musées des sciences et de l'innovation du Canada

Ottawa, Ontario

Cell: 613-462-1943

IngeniumCanada.org



From: "Morrier, Sylviane" <Sylviane.Morrier@mcq.org>
To: "Gillian Portt" <gportt@ingeniumcanada.org>
Date: 2020/08/12 02:41 PM
Subject: RE: ATIP Consultation (A-200-0130-20-100)

Bonjour Gillian,

Les autres documents ne causent pas problème, ce projet de collaboration étant terminé depuis si longtemps!!

En vertu du calendrier de conservation des documents du Musée, les conventions d'emprunt/de prêt ne sont conservées que pour une durée de trois ans après le retour des objets et la plupart des contrats que pour une durée de 10 ans. Par conséquent, ces documents n'ont pas été transmis au demandeur par le Musée.

Bonne fin de journée!

Sylviane



Sylviane Morrier - T. 418 643-2158, poste 240
Secrétaire générale adjointe et conseillère juridique
Secrétariat général
MUSÉE DE LA CIVILISATION
16, rue de la Barricade, Québec (QC) G1K 8W9 Canada

mcq.org



Avis : Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'aux destinataires. Si vous le recevez par erreur, veuillez le supprimer et nous en aviser.

[Politique de confidentialité](#) | [Se désabonner](#) | [Inscription à l'INFO-MUSÉE](#)

De : Gillian Portt <gportt@ingeniumcanada.org>

Envoyé : 12 août 2020 09:18

À : Morrier, Sylviane <Sylviane.Morrier@mcq.org>

Objet : RE: ATIP Consultation (A-200-0130-20-100)

Good morning Sylviane,

Thank you to you and your team for the work on this file.

I appreciate the context for those particular images. I will review the previous requests for additional context.

As you noted, I doubt section 20(1) will be applicable; however, I will discuss with colleagues to determine if there is another section of the Act which could be applied.

Were there any other concerns with the documents, or are the 4 images the only redactions requested?

Thank you,

Gillian

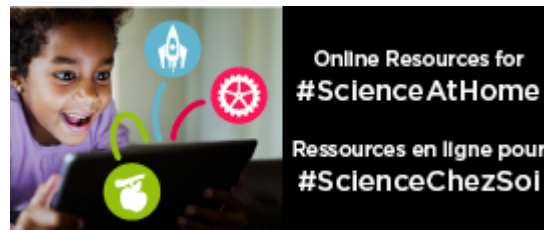
Gillian Portt

Officer, Compliance and Reporting | Agente, Conformité, documents et information

Ingenium - Canada's Museums of Science and Innovation / Musées des sciences et de l'innovation du Canada
Ottawa, Ontario

Cell: 613-462-1943

IngeniumCanada.org



From: "Morrier, Sylviane" <Sylviane.Morrier@mcq.org>

To: "Gillian Portt" <gportt@ingeniumcanada.org>

Date: 2020/08/11 11:04 AM

Subject: RE: ATIP Consultation (A-200-0130-20-100)

Bonjour,

Comme je vous le mentionnais, nous avons reçu plusieurs demandes concernant ces objets de la part du même demandeur et ce, depuis mars 2019 jusqu'à tout récemment. Vous pourrez consulter nos réponses à celles-ci, lesquelles sont diffusées sur notre site internet, dans la section *Accès à l'information*.

Après consultation du Laboratoire de sciences judiciaires et de médecine légale du ministère de la Sécurité publique, en respect des considérations éthiques applicables et des articles 4 et 5 de la Charte des droits et libertés de la personne, les photographies de certains objets faisant partie de la collection dudit Laboratoire font l'objet d'une restriction de diffusion et ne sont donc plus accessibles, tant dans nos *Collections en ligne* que dans le cadre de demandes d'accès.

Après avoir obtenu l'avis du directeur des collections du Musée, je vous confirme que les photographies des objets suivants n'ont par conséquent jamais été fournies au demandeur :

- Crâne de l'abbé Delorme (pages 95 et 141)
- Trou de balle dans la peau (page 155)
- Cœur avec meule (page 182)

Je présume que nos considérations ne respectent sans doute pas les critères énoncés à l'article 20(1) de la Loi sur l'accès à l'information qui vous est applicable, ne connaissant cependant pas l'interprétation donnée à celui-ci par la jurisprudence, mais je tenais à vous en faire part.

C'est sans doute pourquoi le demandeur s'adresse à vous, en espérant obtenir des documents concernant l'exposition *Autopsie d'un meurtre* qu'il n'a pu obtenir auprès du Musée de la civilisation.

Bonne journée,

Sylviane Morrier

De : Gillian Portt <gportt@ingeniumcanada.org>

Envoyé : 27 juillet 2020 15:13

À : Morrier, Sylviane <Sylviane.Morrier@mcq.org>

Objet : RE: ATIP Consultation (A-200-0130-20-100)

That sounds good and I am glad to hear there is precedent for documents relating to these artifacts.

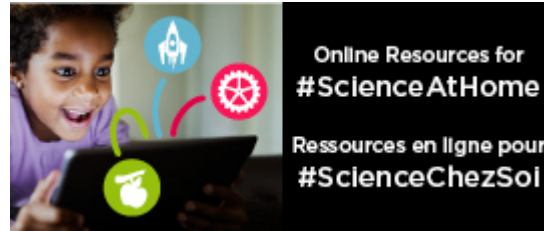
Thank you for your work on this - I recognize that it is a lot to review. If you end up needing an additional day or two for review, please let me know and I can adjust the review timeline for my team to accommodate.

Thank you,

Gillian Portt

Officer, Compliance and Reporting | Agente, Conformité, documents et information

Ingenium - Canada's Museums of Science and Innovation / Musées des sciences et de l'innovation du Canada
Ottawa, Ontario
Cell: 613-462-1943
IngeniumCanada.org



From: "Morrier, Sylviane" <Sylviane.Morrier@mcq.org>
To: "Gillian Portt" <gportt@ingeniumcanada.org>
Date: 2020/07/27 02:52 PM
Subject: RE: ATIP Consultation (A-200-0130-20-100)

Bonjour,

J'ai bien reçu les documents. Je ferai une lecture attentive de ces 191 pages(!) d'ici le 10 août prochain, dans le contexte où nous avons déjà répondu à plusieurs demandes d'accès de la part du même demandeur, lesquelles concernaient entre autres ces objets.

Bonne fin de journée,

Sylviane Morrier

De : Gillian Portt <gportt@ingeniumcanada.org>
Envoyé : 27 juillet 2020 08:25
À : Morrier, Sylviane <Sylviane.Morrier@mcq.org>
Objet : Re: ATIP Consultation (A-200-0130-20-100)

Good morning,

When sending the email below, I experienced some file size issues. Could you confirm that you received and are able to access the documents?

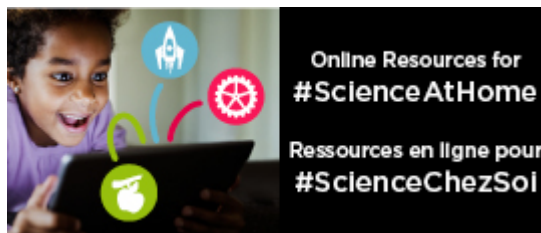
Thank you,

Gillian

Gillian Portt

Officer, Compliance and Reporting | Agente, Conformité, documents et information
Ingenium - Canada's Museums of Science and Innovation / Musées des sciences et de l'innovation du Canada
Ottawa, Ontario

Cell: 613-462-1943
IngeniumCanada.org



From: Gillian Portt/NMSTC
To: Sylviane.Morrier@mcq.org
Date: 2020/07/20 12:54 PM
Subject: Re: ATIP Consultation (A-200-0130-20-100)

Good afternoon,

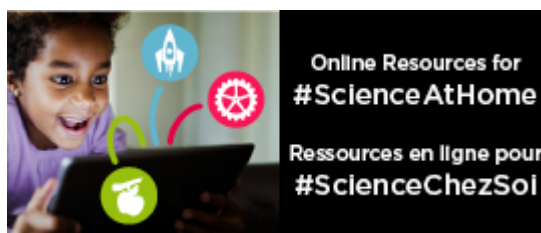
My team has now identified and reviewed the documents. For your institution's review, please see attached: (1) a Third Party Consultation Letter which provides context and timelines, and (2) the compiled file of the documents. [attachment "Clean documents - A-200-0130-20-100 - compressed.pdf" deleted by Gillian Portt/NMSTC] [attachment "ATIP - Third Party Consultation (A-200-0130-20-100) - July 17 2020.pdf" deleted by Gillian Portt/NMSTC] Personal signatures will be redacted from the document. Given the age of the documents, there would need to be particularly strong rationale in order to apply any additional redactions.

As noted in the Third Party Consultation Letter, we will need your institution's response by August 10, 2020, at the latest.

Please let me know if you have any questions, need any additional information, or would like me to set up a call for us to discuss.

Thank you,
Gillian Portt

Officer, Compliance and Reporting | Agente, Conformité, documents et information
Ingenium - Canada's Museums of Science and Innovation / Musées des sciences et de l'innovation du Canada
Ottawa, Ontario
Cell: 613-462-1943
IngeniumCanada.org



[attachment "image004.png" deleted by Gillian Portt/NMSTC] [attachment "image005.png" deleted by Gillian Portt/NMSTC] [attachment "image006.png" deleted by Gillian Portt/NMSTC] [attachment "image007.png" deleted by Gillian Portt/NMSTC] [attachment "image008.png" deleted by Gillian Portt/NMSTC] [attachment "image009.png" deleted by Gillian Portt/NMSTC] [attachment "image010.png" deleted by Gillian Portt/NMSTC]

Kebbas, Nassima

De: Morrier, Sylviane
Envoyé: 15 juillet 2020 10:26
À: Gillian Portt
Objet: RE: ATIP Consultation (A-200-0130-20-100)

Bonjour,

Je suis bien la personne à contacter et je verrai, au besoin, à consulter les personnes concernées.

Merci.

Sylviane Morrier



Sylviane Morrier - T. 418 643-2158, poste 240
Secrétaire générale adjointe et conseillère juridique
Secrétariat général
MUSÉE DE LA CIVILISATION
16, rue de la Barricade, Québec (QC) G1K 8W9 Canada
mcq.org



Avis : Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'aux destinataires. Si vous le recevez par erreur, veuillez le supprimer et nous en aviser.

[Politique de confidentialité](#) | [Se désabonner](#) | [Inscription à l'INFO-MUSÉE](#)

De : Gillian Portt <gportt@ingeniumcanada.org>
Envoyé : 14 juillet 2020 13:12
À : Morrier, Sylviane <Sylviane.Morrier@mcq.org>
Objet : ATIP Consultation (A-200-0130-20-100)

Good afternoon,

I work for Ingenium - Canada's Museums of Science and Innovation in Ottawa and part of my role is administering requests we receive under the *Access to Information Act*.

We recently received a request for "Any and all documents—including but not limited to correspondence, contracts, loan agreements, shipping records, photographs, etc.—regarding the loan of objects from the Museum of Civilization (Musée de la civilisation) in Quebec City for the exhibition entitled *Autopsy of a Murder*."

Understandably, many of these documents include information relating to your institution and so we will submit them to your institution for review in case any redactions permitted under the *Act* are required.

I am contacting you today to confirm that you would be the appropriate contact to receive these documents for review? If not, could you direct me to an appropriate contact within your organization?

Thank you,

Gillian

Gillian Portt

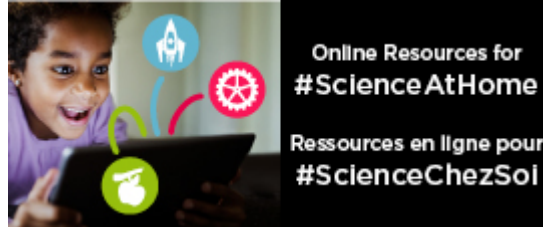
Officer, Compliance and Reporting | Agente, Conformité, documents et information

Ingenium - Canada's Museums of Science and Innovation / Musées des sciences et de l'innovation du Canada

Ottawa, Ontario

Cell: 613-462-1943

IngeniumCanada.org



RECOURS EN RÉVISION

L'article 135 de la Loi prévoit qu'une personne dont la demande écrite a été refusée en tout ou en partie par le responsable de l'accès aux documents ou de la protection des renseignements personnels peut demander à la Commission d'accès à l'information de réviser cette décision.

Une personne qui a fait une demande en vertu de la Loi peut par ailleurs demander à la Commission de réviser toute décision du responsable sur le délai de traitement de la demande, sur le mode d'accès à un document ou à un renseignement, sur l'application de l'article 9 ou sur les frais exigibles.

Une demande de révision doit être faite dans les trente jours qui suivent la date de la décision ou de l'expiration du délai accordé par la Loi au responsable pour répondre à une demande. La Commission peut toutefois, pour un motif raisonnable, relever le requérant du défaut de respecter ce délai.

L'article 137 de la Loi précise que la demande de révision doit être faite par écrit et qu'elle peut exposer brièvement les raisons pour lesquelles la décision devrait être révisée.